HOW TO TRANSCRIBE

This document explains how to transcribe a YouTube video for the Emmanuel TV Global Translation Project.

ACCESSING THE SUBTITLE SECTION

1) Click on the "wheel" (Settings).



P4V for Translators With graphics

- 2) Click on "Subtitles".
- 3) Click on "Add Subtitles/CC".

After you have logged into your YouTube account, you will be automatically taken to the subtitle section.

SELECTING THE LANGUAGE

- 1) Click on "Select Language".
- 2) Click on "English".

Select a language to get started



ADDING CAPTIONS

We recommend **removing the auto-generated captions** but you may also keep and change them where necessary.



Click on play to listen to the first words/sentence. Then **type it into the box** and **click on return** on your keyboard.



Now you have created your first caption. Hover with your mouse over the caption and a blue cross will be visible. Click on the blue cross to create the next caption.



You can **change the length of the caption** by either (1) <u>dragging the end of the box with your</u> <u>mouse to the left or right</u>, or (2) <u>changing the numbers</u>.



Continue adding captions until the end of the video.

GUIDELINES

1) There should not be a space between captions.

DON'T

English P4V for Tra	Switch language anslators With graphics			Delete draft Submit contribution
Actions *		[Credit my contribution.	Keyboard shortcuts Help
Type sub	title here, then press Enter	+	P4V for Translators With graphics	emmanuel (2)
1:15.6 1:18.3	Be free to receive healing!	^	- Wall	
1:18.3 1:20.9	Your healing is on the way to you!			
1:20.9 1:23.6	Your deliverance is on the way to you!			PRAY ALONG
1:23.6 1:31.0	Get ready to receive your blessing! Get ready to receive your freedom, in the name of Jesus!		Mean it In the name of Je	esus Christ!
1:32.4 1:36.4	Viewers all over the world, listen!		▶ •) 1:32 / 5:16 1:27 1:28 1:20 1:30 1:31 1:32	133 134 135 138 137
1:36.4 1:46.8	Every satanic covenant - covenant of character, covenant of attitude -	Ļ	blessing! Get ready to receive your	evers all over the world, listen! Every satan

DO:

English Switch language

			-	
P4V for	Translators	With	graphics	

Actions *				
Actions			Credit my contribution.	Keyboard shortcuts Help
Type sub	title here, then press Enter	+	P4V for Translators With graphics	emmanuel.
1:15.6 1:18.3	Be free to receive healing!	^		
1:18.3 1:20.9	Your healing is on the way to you!			
1:20.9 1:23.6	Your deliverance is on the way to you!		PI	RAY ALONG
1:23.6 1:31.0	Get ready to receive your blessing! Get ready to receive your freedom, in the name of Jesus!		Mean it In the na Halleluiah!.us Ch	fistl
1:31.0 1:32.4	Hallelujah!	0		1:35 1:38 1:37
1:32.4 1:36.4	Viewers all over the world, listen!		Jesus!	Lively Satali

Saving... Delete draft Submit contribution

2) Everything needs to be transcribed.

Where there is no speech, you may write the video title or subtitle of the original video into the caption, e.g. "The SCOAN Sunday Service", "Vomiting Poisonous Substances" or "Pray Along With Prophet T.B. Joshua...".

English P4V for Tra	Switch language anslators With graphics		Saving Delete draf	Submit contribution
Actions •		Credit my contribution.	Ке	yboard shortcuts Help
Type sub	title here, then press Enter	+ P4V for Translators With	graphics	
2.12.0	them out!		1 all	ernina des.
2:12.0 2:18.6	All character, attitude - in the name of Jesus Christ!		2	* *
2:20.1 2:21.8	I can't hear your 'Amen'!		PRA	ALONG
2:21.8 2:28.9	Mean it, in the name of Jesus Christ!	Bo Mho	Mean it,	ophet TB Joshua
2:30.7 2:37.2	Viewers all over the world, listen.	► •) 2:28/5:16	andme of Jesus Christi	= +
2:37.2 2:42.1	Tell your heart, this is instruction from above.	2.24 2.25 2.28 2.27 e name of Jesus Christ!	228 229 230 231 Viewers	2 32 2 33 2 34 all over the world, listen.
2:42.1	"My heart, this is instruction from above.		المالية المسامر ومثار والل	lan anan Richtel

DON'T:

DO:

English Switch language



3) Sentences should not be longer than 1 sentence.

DON'T:



DO:

E nglish P4V for Tra	Switch language Inslators With graphics			Delete draft Submit contribution
Actions -			Credit my contribution.	Keyboard shortcuts Help
Type sub	title here, then press Enter	+	P4V for Translators With graphics	emmanuel (P)
1:15.6 1:1 <mark>8</mark> .3	Be free to receive healing!	^		CTITIRE RECINE
1 <mark>:18</mark> .3 1:20.9	Your healing is on the way to you!			* *
1:20.9 1:23.6	Your deliverance is on the way to you!			PRAY ALONG
1:23.6 1:26.2	Get ready to receive your blessing!	3	Mean it Get ready to receive your	blessing!
1:26.2 1:31.0	Get ready to receive your freedom, in the name of Jesus!		► 4) 1:23 / 5:16	25 1.28 1.27 1.28 1.29
1:31.0 1:32.4	Hallelujah!		Your healing is on the way to you! Your deliverance is on the way to you! Get ready to you blessing the way to you?	o receive set ready to receive your free ng! name of Jesus!
1:32.4	Viewers all over the world. listen!	Ų		A Provinsi Landa Landar (1

4) Do not split up sentences that belong together, unless they are longer than two lines.

DON'T:



DO:

English Switch lang P4V for Translators Wit	guage th graphics	All changes s	aved in Drafts Delete draft Submit contribution
★ You're editing y	vour previous draft.		×
Actions *		Credit my contribution.	Keyboard shortcuts Help
Type subtitle here, the	en press Enter +	. P4V for Translators With graph	ics
0:13.6 all you nee 0:18.3 put a dem	ed to do is to use your faith to and on the anointing.		emmanuel.us
0:18.3 Hallelujah 0:19.8	i i		
0:19.8 That is a g 0:24.9 that the ve	good news for you right now 8 essel is in the house.		PRAY ALONG with Prophet TB Joshua
0:24.9 Right now, 0:28.1 between y	, let us move the barrier ou and God.	in the second news for y	e house.
0:28.1 Whatever 0:34.0 I will join y barrier.	is the barrier - sin, weaknesses - rou right now to move the	4 015 018 017 018 019 you need to do is to use your faith to a demand on the anointing.	0.20 0.21 0.22 0.0 0.24 0.25 h! That is a good news for youright now that the Righ vessel is in the house.
0:34.0 Begin to n 0:36.7	nove the barrier.		Goc

5) Repetitions may be omitted, where not necessary.

DON'T:



DO:

English P4V for Tra	Switch language Inslators With graphics		All changes saved in	Drafts	Delete draft	Submit contrib	oution
Actions *			Credit my contribution. 📀		Keyb	oard shortcuts	Help
Type sub	title here, then press Enter	+ F	4V for Translators With graphics	100			-
4:23.0	There shall be no trace, in the nume of Jesus!	^			e	nmanuel.®	
4:23.0 4:34.0	Cure, in Jesus' name!						
4:34.0 4:36.3	l love you.	2	A CALL CALL CALL		PRAY	ALONG	de la
4:36.3 4:43.5	Viewers all over the world, I can see you being delivered!		There shall b Cure in Jesu	s' nam	elime of	et TB Joshua	ranuel. O
4:43.5 4:47.4	Right now, begin to confess your deliverance and act it.		▲) 4:23 / 5:16				\$
4:47.4 4:50.2	I can see you being delivered!	ong	Interm 4.10 4.20 4.21 4.22 4.22 tt There shall be no trace, in the name of Jesus! Cu	4.24 Ire, in Jesu	4:25 4:3 us' name!	6 4:27 4:	28
4:50.2	Being delivered is being given dominion	~ ^{11.11.}	All of a dilation and a state of the state o	altere	Ville		144

6) Filling words may be omitted where not necessary:

For example:

- Hm
- Ah
- You know
- Actually
- Well

7) Grammatical errors, slang and tense switches in the spoken language (present, past, future) may be corrected.

For example:

- Where comes he from? -> Where does he come from? [sentence order]
- I receive my deliverance. \rightarrow I received my deliverance [it happened before the testimony]

8) Lastly, before submitting, add a last caption with TT (for transcription or translation), your name and date. Length: only 0:00.5.



HOW TO SUBMIT YOUR TRANSCRIPTION ON YOUTUBE

English Switch language P4V for Translators With graphics Submit contribution All changes saved in Drafts Delete draft Actions -Credit my contribution. Keyboard shortcuts | Help Upload a file re, then press Enter P4V for Translators With graphics ÷ Download emmanuel. 4.00.0 aominion over evil, aominion over aevil. ~ 5:04.4 5:04.4 Confess and give thanks to God. 5:07.3 5:07.3 To the standard of Jesus, what is not 5:13.2 done well is not done at all. 5:13.2 There shall be no trace! Pray Along With Prophet T.B. Joshua 5:15.2 Touch Yo TT: John Doe 15/04/2020 us' Name Pray Along With Prophet T.B. Joshua Touch Your Screen By Faith In Jesus' 5:15.2 5:16 / 5:16 -1 5:16.0 Name Confess and give thanks To the standard of Jesus, what is not done well is There shall be Pray TT: John Doe 15/04/2020 5:16.0 Alon to God. not done at all. no trace! 5:16.5 g Michight and an and a first starting Mundie Berehlund bereiten July & Hulles

First download your captions as backup:

You may save it with the title of the video for easy location on your computer:

с				Transla	ators With graphics	emmanuel.®
v «				· ·		
captions_English_P4V	for Iranslate	ors With graphics		~	A start	×.
G. I		Speiche	n Al	brechen .ti	X	1
	5:13.2 5:15.2	There shall be no trace!		P Touc	ray Along With Prophet T.B. Jost h Yo TT: John Doe 15/04/2020 us	nua Name
	5:15.2 5:16.0	Pray Along With Prophet T.B. Joshua Touch Your Screen By Faith In Jesus' Name		5.16/	5.16 5.08 5.09 5.10 5.11 5.12 5	13 5.14 5.15 5
	5:16.0 5:16.5	TT: John Doe 15/04/2020	0	Confess and give thanks to God.	To the standard of Jesus, what is not done well is not done at all.	There shall be Pray Alon g

Click to credit your contribution:

English P4V for Tra	Switch language anslators With graphics				All changes saved in Drafts	Delete draft	Submit cont	tribution
Actions *			5	Gredit my contribut	tion. 🕜	Key	board shortcuts	s Help
Type sub	title here, then press Enter	÷		P4V for Transla	ators With graphics		1-1-	-/
4.00.0 5:04.4	מטרחוחוטה טעפר פעון, מטרחוחוטה טעפר מפעה.		^			e	mmanuel.(*
5:04.4 5:07.3	Confess and give thanks to God.			**		-	*	
5:07.3 5:13.2	To the standard of Jesus, what is not done well is not done at all.					X	1.	- 1
5:13.2 5:15.2	There shall be no trace!			F Touc	Pray Along With Prophet 1 :h Yo TT: John Doe 15/04/:	7. <mark>B. Jo</mark> shu 2020 us' N	a lame	
5:15.2 5:16.0	Pray Along With Prophet T.B. Joshua Touch Your Screen By Faith In Jesus' Name			5.16/	5.16	5.12 5.13		\$
5:16.0 5:16.5	TT: John Doe 15/04/2020	0	C tr	Confess and give thanks o God.	To the standard of Jesus, what is not do not done at all.	one well is	There shall be no trace!	Pray Alon g
			~	Allahan in	Adallath Studios Hindistana	h	July of Hollow	and factors

Then click on "Submit Contribution":



English P4V for Tra						Alle	changes saved	in Drafts Delete	e draft S		
Actions *					lit my contrib	ution. 🕜					
		er Are the subtitl	es done?	DW	4 T						7
4.00.0 5:04.4	dominion over evil, di	No - Let othe	ers keep work	king on the	m.					anuel.(2	
5:04.4 5:07.3	Confess and give tha	Note: These	subtitles nee	ed to be rev	viewed by oth	ers before they	/'re	1			
	To the standard of Je done well is not done	1) published. I		and the form	ie video rigri	unuj.		X			
	There shall be no tra				100	Can	cel Submit	et T.B. Jo 2) 704/2020 u			
	Pray Along With Proph Touch Your Screen By Name	et T.B. Joshua Faith In Jesus'				/ 5:16					•
					and give thank					shall be ce!	5 5: Pray Alon g
			+ 4								

Select "Yes" and then click on "Submit":

That's it. Thank you for being part of this project!

NOTE: If you later notice that you made a mistake, you can always go back to your submission.

Click on "Edit", make the changes you wish to make and submit again, following above steps.

